

Hos

Chapter 13

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

כְּבַעַל וַיֹּאשֶׁם בְּיִשְׂרָאֵל הוּא נָשָׂא רָתַת אֶפְרַיִם כְּדַבָּר 1
에-바알에 그러나-범하였느니라 에-이스라엘에서 그는 들어-올렸느니라 떨림이 에브라임이 에-말함에
[H0816](#) [H3478](#) [H1931](#) [H5375](#) [H7578](#) [H0669](#) [H1696](#)
וַיִּמָּת: 그리고-죽었느니라
[H4191](#)

에브라임이 말을 발하면 사람이 떨어뜨다 저가 이스라엘 중에서 자기를 높이더니 바알로 인하여 범죄하므로 망하였거늘

מִסֹּכָה לָהֶם וַיַּעֲשֵׂנוּ לְחַטָּא יוֹסֵפוּ וְעַתָּה 2
부어-만든-상을 그들을-위하여 그리고-만들었느니라 에-범하려고 더하는도다 그리고-이제
[H2398](#) [H3254](#) [H6258](#)
אֲמַרִים הֵם לָהֶם כֻּלָּהּ חַרְשֵׁים מַעֲשֵׂה עֲצָבִים כְּתֻבוֹנִם מִמְּסָפָם 3
말하는도다 그들이 그들에게 모든-것이 장인들의 작품이라 우상들을 그들의-기술대로 그들의-은으로부터
[H0559](#) [H1992](#) [H3605](#) [H2796](#) [H4639](#) [H6091](#) [H8394](#) [H3701](#)
וַיִּשְׁקֹן: עֲנָלִים אָדָם זִבְחֵי 4
입-맞추는도다 송아지들을 사람의 제사드리는-자들이
[H5695](#) [H0120](#) [H2076](#)

이제도 저희가 더욱 범죄하여 그 은으로 자기를 위하여 우상을 부어 만들어 자기의 공교함을 따라 우상을 만들었으며 그것은 다 장색이 만든 것이어늘 저희가 그것에 대하여 말하기를 제사를 드리는 자는 송아지의 입을 맞출 것이라 하도다

כִּמּוֹן הֲלָךְ מִשְׁכִּים וְכִטְל בָּקָר כְּעֶנָן יְהִיוּ לְךָ 3
같으니라-겨에 가는 이른-아침의 그리고-같으니라-이슬에 아침의 같으니라-구름에- 되리라 그러므로
[H4671](#) [H1980](#) [H7925](#) [H2919](#) [H1242](#) [H6051](#) [H1961](#)
מֵאַרְבָּה: וּכְעָשָׂן מִגֶּרֶן יִסְעַר 4
부터-창의 그리고-같으니라-연기에 부터-타작마당의 휘날리는
[H0699](#) [H6227](#) [H1637](#) [H5590](#)

이러므로 저희는 아침 구름 같으며 쉽게 사라지는 이슬 같으며 타작 마당에서 광풍에 날리우는 쪽정이 같으며 굴뚝에서 나가는 연기 같으리라

תִּדְרַע לֹא זוּלָתִי וְאֱלֹהִים מִצְרַיִם מֵאַרְזֵן אֱלֹהֵיךָ יְהוָה וְאַנְכִי 4
알리라 아니 나-외에 그리고-하나님을 애굽의 부터-땅의 네-하나님이라 여호와라 그리고-내가
[H3045](#) [H3808](#) [H2108](#) [H0430](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0595](#)
בְּלִתִּי: אֵין וּמוֹשִׁיעַ 5
나-외에 없으니라 그리고-구원하는-자가
[H1115](#) [H0369](#) [H3467](#)

그러나 네가 애굽 땅에서 나옴으로부터 나는 네 하나님 여호와라 나 밖에 네가 다른 신을 알지 말 것이라 나 외에는 구원자가 없느니라

תְּלַאֲבוֹת: בְּאַרְזֵן בְּמִדְבָּר יִדְעֵנִי אֲנִי 5
더위의 에-땅에서 에-광야에서 알았노라-너를 나는
[H8514](#) [H0776](#) [H3045](#) [H0589](#)

내가 광야 마른 땅에서 너를 권고하였거늘

6 כִּן עַל- לָבָם וַיָּרֶם שָׁבְעוּ וַיִּשְׁבְּעוּ כְּמַרְעֵיתָם
 그러므로 위에- 그들의-마음이 그리고-높아졌느니라 배부르니 그리고-배불른도다 그들의-목초지대로
 H7646 H7646 H4830

שָׁכַחוּנִי:
 잊었느니라-나를
 H7911

저희가 먹이운 대로 배부르며 배부름으로 마음이 교만하며 이로 인하여 나를 잊었느니라

7 וְאֵהִי לָהֶם כְּמִוְ- שָׁחַל כְּנָמֵר עַל- דָּרַךְ אֲשׁוּר:
 그리고-되었노라 그들에게 같으니라- 사자에 같으니라- 표범에 위어- 길에서 앗수르의
 H1961 H7826 H3644 H5246 H1870 H7789

그러므로 내가 저희에게 사자같고 길 가에서 기다리는 표범 같으니라

8 אֶפְנֵשֶׁם כָּרֹב שְׂפוּל וְאֶקְרַע סִנּוֹר לָבָם
 만나리리라-그들을 같으니라-곰에 새끼-빼앗긴 그리고-찢으리라 단힌-것을 그들의-마음의
 H6298 H1677 H7909 H5458

וְאֶכְלֶם וְשָׁם כָּלְבִיא חַיִּת הַשָּׂדֶה תִּבְקַעֵם:
 그리고-먹으리라-그들을 거기에서 암사자에 짐승이 그-들의 찢으리라-그들을
 H0398 H8033 H1234

내가 새끼 잃은 곰 같이 저희를 만나 그 염통 꺼풀을 찢고 거기서 암사자 같이 저희를 삼키리라 들짐승이 저희를 찢으리라

9 שָׁחַתְךָ יִשְׂרָאֵל כִּי- כִּי בְעִזְרֶךָ:
 멸하였도다-너를 이스라엘아 왜냐하면- 나에게서 네-도움이라
 H7843 H3478 H5828

이스라엘아 네가 패망하였나니 이는 너를 도와주는 나를 대적함이니라

10 אֵהִי מַלְכָּךָ אֶפּוֹא וְיִשְׁפֹּטֶיךָ אֲשַׁר אֵהִי מַלְכָּךָ אֶפּוֹא
 되리라 네-왕이 어디에 그리고-네-재판관들이 네-성들에서 모든- 그리고-구원하라-너를
 H0165 H4428 H0645 H3467 H3605 H8199

אֲמַרְתָּ לִּי מַלְכָּה וְשָׂרִים:
 말하였느니라 나에게 왕과 그리고-장관들을
 H0559 H5414 H4428 H8269

전에 네가 이르기를 내게 왕과 방백들을 주소서 하였느니라 네 모든 성읍에서 너를 구원할 자 네 왕이 이제 어디 있으며 네 재판장들이 어디 있느냐

11 אֲתֵן- לָךְ מַלְכָּךָ בְּאֶפְרַיִם וְאֶקַּח בְּעֵבְרָתִי:
 주었노라- 너에게 왕을 나의-코에서 그리고-거두었노라 나의-진노에서
 H5414 H4428 H0639 H3947 H5678

내가 분노하므로 네게 왕을 주고 진노하므로 폐하였노라

12 צָרוֹר עֲזָוֹן אֶפְרַיִם צָפוּנָה וְחַטָּאתוֹ:
 묶여-있느니라 죄악이 에브라임의 감취졌느니라 그의-죄가
 H5771 H0669 H6845

에브라임의 불의가 봉함되었고 그 죄가 저장되었나니

13 חֲבָלֵי תְּרוּמַת יְהוָה יִבְאוּ לָךְ וְלֹא- בֶן- לֹא עַת- לֹא
 진통들이 남는-여인의 그에게 그는- 아들이니 아니- 때에 왜냐하면- 지혜로운 아니
 H3205 H0935 H1931 H2450 H3808 H3808 H6256 H3808

יַעֲמֹד בְּמִשְׁכַּב בָּנָיו:
 서리라 에-타남의-문예 아들들의
 H5975 H4866

해산하는 여인의 어려움이 저에게 임하리라 저는 어리석은 자식이로다 때가 임하였나니 산문에서 지체할 것이 아니니라

דְּבָרֶיךָ 너의-역병들이여 H1698	אֵלָּהִי 되리라 H0165	אֲנָאֵלֶם 되찾으리리라-그들을	מִמּוֹת 부터-죽음의 H4194	אֶפְרָם 구원하리리라-그들을 H6299	שְׂאוּל 음부의 H7585	מִיַּד 부터-손에서 H3027	14	
		מֵעֵינַי 나의-눈에서	יִסְתָּר 숨겨지리라 H5641	נָחַם 냈하이 H5164	שְׂאוּל 음부야 H7585	קִטְבֹּךָ 너의-멸하이여 H6987	אֵלָּהִי 되리라 H0165	מּוֹת 죽음아 H4194

내가 저희를 음부의 권세에서 속량하며 사망에서 구속하리니 사망아 네 재앙이 어디 있느냐 음부야 네 멸망이 어디 있느냐 뉘우침이 내 목전에 숨으리라

מִמְדָּבָר 부터-광야에서	יְהוָה 여호와의 H3068	רוּחַ 바람이 H7307	קָדִים 동풍이 H6921	יְבוּא 오리라 H0935	יַפְרָא 열매-맺으리라 H6500	אֲחִים 형제들의 H0251	בֵּן 아들이니 H0996	הוּא 그가 H1931	כִּי 왜냐하면	15
כָּל- 모든-	אֲצֹר 보물을 H0214	יִשְׁחָה 약탈하리라 H8154	הוּא 그가 H1931	מֵעֵינָו 그의-솟이 H4599	וַיִּתְרַב 그리고-말라리라	מְקוֹרוֹ 그의-샘이 H4726	וַיִּבּוֹשׁ 그리고-마르리라 H0954	עָלָה 올라오는 H5927		
									כִּי 귀한	הַמְדָּה: 그렇의 H3627

저가 비록 형제 중에서 결실하나 동풍이 오리니 곧 광야에서 일어나는 여호와의 바람이라 그 근원이 마르며 그 샘이 마르고 그 적축한 바 모든 보배의 그릇이 약탈되리로다

יָפְלוּ 쓰러지리라 H5307	בְּתֵרֵב 에-칼에 H2719	בְּאֵלֹהֵיהָ 에-그녀의-하나님에게 H0430	מִרְתָּה 반역하였느니라 H4784	כִּי 왜냐하면	שְׁמָרוֹן 사마리아가 H8111	תֵּאשֵׁם 별받으리라 H0816	16
		פ [단락]	וְהָרִיתוּ 그리고-그의-임신한-여인들이 H1234	יִרְטְשׁוּ 부수어지리라 H7376	עַל־לֵיהֶם 그들의-어린-아이들이 H5768		

사마리아가 그 하나님을 배반하였으므로 형벌을 당하여 칼에 엮드러질 것이요 그 어린 아이는 부숩드리우며 그 아이 뱀 여인은 배가 갈리우리라